



SÁTIRA DE LA RECEPCIÓN TEXTUAL
EN *EL ARTE DE LA PALABRA*

"Una interpretación siempre es otra
cosa que lo que interpreta". G. de P.

Oscar Sarmiento
Universidad de Oregón

Hay un solo momento, dentro de *El Arte de la Palabra* (en adelante AP)¹, en que un personaje recurrente dentro del trabajo de escritura de Enrique Lillo y protagonista de este texto, Don Gerardo de Pompier², alias "el Autor Desconocido"³, rompe su autopropuesto silencio de escritor al enviar a varios de los personajes del AP un poema que se titula "Par de Zapatos"⁴. Este poema inaugurará una serie de lecturas y respuestas en forma de cartas a Pompier. Lo que me interesa analizar, por una parte, es cómo este poema (dentro de la "novela") se transforma en un paradigma de recepción de la literatura escrita por Pompier dentro de la realidad ficticia de la obra y, por otra, de la del AP de Lillo dentro de la circunstancia histórica autoritaria de recepción que constituía el entorno más cercano al momento de su publicación. Para ello, en este trabajo diferenciaré varios modos de recepción que el AP satiriza

¹Enrique Lillo, *El Arte de la Palabra* (Barcelona: Editorial Pomarino, 1980). Citas subsiguientes indicadas con el número de páginas de esta edición.

²La figura de Pompier hace su primera aparición ya en el primer número de la revista *Comunión*, 1969; reaparece en *Ensayos de crítica*, 1975; después en *Lillo y Porque* 1978. Sobre el singular apellido del personaje Lillo le señala a Pedro Lastra: "...sé sabes que *porque* no sólo significa *hombrero*, sino también es una palabra que designa el *adecuamiento*, el *pasatismo*, la *caradura* y el *conformismo*, especialmente en la jerga de los *partidos*". En Pedro Lastra, *Conversaciones con Enrique Lillo* (México: Universidad Veracruzana, 1980), 110. Para una descripción pormenorizada del nombre, *concepto* del personaje se puede revisar "Suplemento del Colofón" en el AP.

³De Pompier no se sabe sino que ha escrito un libro (más bien se sabe que *veros* han escrito sus posibles textos): "Su título: *La mano y los transparentes*, prólogo de Roberto Allierma..." (158). Se sabe que profiere las peripetias de la voz (la *Phonét*) a la escritura: "Personalmente soy un apasionado de la *Voz*, la *phoné* como órgano de expresión literaria..." (229).

⁴Se duda este texto actúa como contrapunto del poema "Saludo Lirico" de Antón Arcañes —poeta oficial— en página 90 del AP.

Sátira de la recepción textual en "El arte de la palabra"

[artículo] Oscar Sarmiento.

Libros y documentos

AUTORÍA

Sarmiento, Oscar, 1957-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Sátira de la recepción textual en "El arte de la palabra" [artículo] Oscar Sarmiento.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile